

Unter Reitenden

kreuzfahrenden



Große Halle der Kreuzritter, Zitadelle Akkon

Am Montag habe ich mir noch die [Zitadelle in Akkon](#) angesehen. Ich konnte leider nicht auf's Dach, aber dafür war der Eintritt ins Museum frei, weil ich der einzige Tourist war. Von allen Museen, die ich in Israel angesehen habe, war ich beeindruckt. So etwas können die.



Die gesamte Anlage ist ein verwirrendes Sammelsurium von Bauten, die seit dem 12. Jahrhundert entstanden sind. Wenn man bedenkt, dass die Stadt 5.000 Jahre alt ist und die Kreuzritter schon etwas vorgefunden haben, was sie dann überbaut haben, ahnt man schon, dass man hier lange buddeln kann und immer noch etwas finden kann.





**Excavations
in the
Hospitaller Compound
in Akko**

**الكشف عن القلعة
مركز الإستيطارية في عكا**

**חשיפת המצודה
מרכז החוספיטלרי בעכו**



1948 - 1921

The first excavation in the Hospitaller compound in Akko took place in 1921, during the British Mandate in Palestine. It revealed the upper level of the Hospital Hall (the Ball Room) in 1921. A series of small structures along a wall from that period still stands in the upper part of the compound. During their field season, they expressed a wish to the Northern Hall.



1974 - 1950

Major excavations were conducted because of engineering problems caused by the wall of the Northern Hall. It was decided to clean the wall and support the Christian Basilica (the British Central Prison) from the Crusader period below. The work was carried out under the supervision of the Israel Antiquities Authority and financed by the Old Area Development Company and the Ministry of Tourism. A team of archaeologists, engineers, architects and conservators of the Israel Antiquities Authority worked together with some hundred laborers from the Old City of Akko and neighboring settlements. The excavations revealed a large compound belonging to the Hospitaller Order.



1990 - 1991

Major excavations were conducted because of engineering problems caused by the wall of the Northern Hall. It was decided to clean the wall and support the Christian Basilica (the British Central Prison) from the Crusader period below. The work was carried out under the supervision of the Israel Antiquities Authority and financed by the Old Area Development Company and the Ministry of Tourism. A team of archaeologists, engineers, architects and conservators of the Israel Antiquities Authority worked together with some hundred laborers from the Old City of Akko and neighboring settlements. The excavations revealed a large compound belonging to the Hospitaller Order.



2005 - 1996

Excavations of the compound will continue with other areas awaiting to be uncovered. The compound has been included in Akko's Old City being designated as a UNESCO World Heritage Site in 2001.









Römische Gefäße, die man in Akkon gefunden hat: Die würde ich auch benutzen. Jedenfalls sehen sie besser aus als Pappbecher, die man heute überall sieht.



Wie schon in Jerusalem laufen auch dort lustige Filmchen über die Wände (vgl. auf [Instagram](#), die die Geschichte kind- und jugendgerecht erklären.



Die Überreste dessen, was die Kreuzritter haben bauen lassen, sind oft unter der heutigen „Oberfläche“, weil alles in osmanischer Zeit mehrfach überbaut wurde.





המבשר
המזרחי
חדר האוכל (מסעדות)
الغرفة الاكلية
The Dining Hall (Refectory)

The refectory of the church is the place where the monks used to eat. It is a large hall with a vaulted ceiling and a floor of stone. The walls are decorated with frescoes and mosaics. The refectory is one of the most important parts of the church and is a place of great historical interest.





Es ist zwar alles schön ausgeschildert, aber das Gelände ist so groß, dass man sich sehr gut trotzdem verlaufen kann. Irgendwann geriet ich in einen Fluchttunnel der Kreuzritter, der lang und länger wurde und auch nicht geradeaus verlief.



Wenn man groß und dick ist, passt man da gar nicht hinein. Zum Glück bin ich nur groß. Ich kann mir kaum vorstellen, wie die sich da mit Rüstungen hindurchgequetscht haben. Zwei geharnischte Leute kommen nicht aneinander vorbei, und ich musste ständig den Kopf einziehen. Wenn das Licht ausgefallen wäre, wäre mir recht mulmig geworden.



Spannend fand ich auch die Informationen zur Ökonomie. Ich wusste gar nicht, dass es damals eine „Zuckerindustrie“ in Palästina gab.

The Sugar Industry

The Crusaders found an advanced sugar industry in the Holy Land. During their rule, production improved and sugarcane became one of the primary crops. It was grown on behalf of the king and the nobility, by the Military Orders and the Italian communes.

The latter also exported the sugar to Europe, where it was considered an innovative and expensive commodity.

The sugar production process in the sugar mills began with crushing the sugarcane to extract the juice, filtering and boiling it. The syrup was then poured into cone shaped vessels, where it crystallized. The Hospitaller Order grew sugarcane and processed it for use in medicines administered in the hospitals. Numerous sugar vessels were found in the Hospitaller compound's warehouses.

הסוכר והעיסה נאגרו למסעדות רבות במסגרת המסדר. מספר רב של כלי סוכר רבים מאוחסנים במחסנים.



הצלבנים גילו בארץ תעשייה מפותחת לייצור סוכר. בתקופתם השתכלל הייצור וקנה הסוכר הפך להיות אחד הגידולים החשובים. גידול הקנים היה בידי המלך, האצולה, המסדרים הצבאיים והקומונות האיטלקיות. האחרונים גם ייצאו את הסוכר לאירופה, שם נחשב מצרך חדשני ויקר. תהליך הייצור



במסכרות החל בריסוק הקנים וסחיטתם, בסינון ובהרתחה. את הנוזל מזגו לחרוטים בהם התגבש לסוכר. המסדר ההוספיטלרי עסק בגידול קנה הסוכר ובעיבודו לשימוש בתרופות לבתי החולים.

במרכז ההוספיטלרי בעפלי נמצאו כלי סוכר רבים מאוחסנים במחסנים.

אكتشف الصليبيون صناعة

السكر المتطورة. ونما الانتاج في عهدهم، بحيث أصبح قصب السكر أحد المزروعات الهامة. وكانت زراعة القصب بإشراف الملك، النبلاء، الرهبان، الفرق العسكرية والتجمعات السكانية الإيطالية. وهذه التجمعات صدرت السكر إلى أوروبا، حيث اعتبر هناك منتوجا جديدا وثمينا. بدأت مراحل إنتاج السكر بطحن القصب وعصره، تصفيته وعلية. وأدخلوا العصارة إلى مخروطات أصبح فيها السكر حبات بلورية. واشتغلت أخوية الإسبتاريين بزراعة قصب



Das Gefängnis war auch geschlossen. Hier wurden viele jüdische Widerstandskämpfer gegen die britische Besatzung erschossen oder gehängt. Auch Mosche Dajan war hier Gefangener.

Die benachbarte Zitadelle, die auf dem damals noch nicht freigelegten Grand Manoir aufsetzt, wandelte die Mandatsmacht komplett in ein Gefängnis um. Das Gefängnis im Norden des

Landes war die zentrale Haftanstalt Mandatspalästinas, wo außer unpolitischen Kriminellen auch solche einsaßen, die für ihre Verbrechen politische Motive beanspruchten, und je nach Standpunkt als Terroristen bzw. Freiheitskämpfer angesehen werden, sowie solche, die die Ermittlungsbehörden für Gegner der britischen Mandatsmacht hielten.



Anmerkung: Im benachbarten Orchideengarten habe ich keine Orchideen gefunden. Vielleicht gibt es die nur im Winter?



